



Régie de l'énergie
du Canada

Canada Energy
Regulator

517, Dixième Avenue S.-O. Suite 210
bureau 210 517 Tenth Avenue SW
Calgary (Alberta) Calgary, Alberta
T2R 0A8 T2R 0A8

Dossier 6362510
CV2526-020
28 avril 2026

Jane Keast
Pipelines Trans-Nord Inc.
31 – 45 Vogell Road
Richmond Hill, ON L4B 3P6

Régie de l'énergie du Canada
Audit du programme de gestion des situations d'urgence
Pipelines Trans-Nord Inc.
Lettre de clôture de l'audit

Bonjour,

Conformément à l'article 103 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, la Régie de l'énergie du Canada a réalisé un audit de la conformité de Pipelines Trans-Nord Inc. (« entité auditée »). L'audit était axé sur le programme de gestion des situations d'urgence et ses objectifs étaient les suivants :

- détermination des dangers;
- évaluation des risques;
- établissement et délégation des rôles et responsabilités;
- communication des dangers et risques et des procédures d'intervention d'urgence aux personnes concernées;
- plan d'urgence;
- gestion des documents.

Le 27 mai 2025, la Régie a remis son rapport d'audit final à l'entité auditée, qui a déposé devant elle un plan de mesures correctives et préventives (« plan ») le 27 juin suivant. Le plan visait à corriger les situations de non-conformité relevées dans le rapport d'audit final.

La Régie a surveillé la mise en œuvre du plan précité au moyen d'une réunion d'évaluation de la mise en œuvre et de l'examen de documents. L'entité auditée a démontré qu'elle a mené à terme la mise en œuvre de ce plan.

La Régie considère que l'audit est clos. Il incombe à l'entité auditée de maintenir la conformité tout au long du cycle de vie de ses installations réglementées, ce dont la Régie s'assurera au moyen d'activités de vérification de la conformité.

.../2

Si vous avez besoin de plus amples renseignements ou d'éclaircissements, veuillez communiquer avec [REDACTED], auditeur principal, par courriel à [REDACTED] ou par téléphone au [REDACTED] ou au 1-800-899-1265.

Veillez agréer mes sincères salutations.

Signé par

[REDACTED]
Auditeur principal
Régie de l'énergie du Canada

c. c. [REDACTED], directrice des audits, de l'exécution et des enquêtes, Régie de l'énergie du Canada, [REDACTED]

[REDACTED], auditrice, Régie de l'énergie du Canada, [REDACTED],
auditeur, Régie de l'énergie du Canada

[REDACTED], conseillère principale en conformité réglementaire, Pipelines Trans-Nord Inc., [REDACTED]